

INTERNATIONAL COCOA ORGANIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CACA  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАКАО  
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL CACA

ED(MEM)992  
Original: ENGLISH

International Cocoa Organization  
Westgate House, Westgate Road  
Ealing  
LONDON W5 1YY  
United Kingdom

Telephone: +44-208-991-6000  
Fax No: + 44-208-997-4372

**Адресат:** Все участники и наблюдатели

**От:** Исполнительного директора

**По вопросу:** **КОНФЕРЕНЦИЯ НА ТЕМУ «ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА КАКАО»**  
*Гостиница «Holiday Inn», Уэмбли, Лондон, вторник, 22 сентября 2015 г.*

Исполнительный директор свидетельствует свое почтение и имеет честь проинформировать участников и наблюдателей МОКК о проведении однодневной конференции в целях обсуждения положения и перспектив на мировом рынке какао, которая состоится в гостинице «Holiday Inn» в Лондоне (Соединенное Королевство) во вторник 22 сентября 2015 г. Конференция включена в план работы Организации на 2014/15 сельскохозяйственный год какао, а проект программы данного мероприятия был рассмотрен Экономическим комитетом на его пятом заседании в марте 2015 г.

Конференция предназначена для соответствующих должностных лиц, представителей правительственных структур и специалистов по анализу рынка из организаций, курирующих сектор какао в странах-членах МОКК, а также для других заинтересованных сторон (частный сектор, академические круги и т.п.), проявляющих интерес к текущей ситуации и будущей динамике спроса и предложения на рынке какао.

В приложении к настоящему документу направляются объявления, регистрационный бланк и предварительная программа.

Бесплатно в конференции могут принять участие официальные делегаты МОКК, учитывая, что это мероприятие станет частью 92-й очередной сессии Международного совета по какао и заседаний его вспомогательных органов, которые состоятся 21-25 сентября 2015 г. в том же самом месте. Для всех участников конференции будет организован обед. Членам официальных делегаций МОКК нет необходимости в регистрации для участия в конференции, в то время как члены Консультативного совета и наблюдатели должны будут зарегистрироваться.

Со всеми вопросами по программе конференции просьба обращаться к начальнику отдела экономики и статистики Лорану Пипитоне (тел.: +44 20 8991 6005 / 00; эл. почта: [laurent.pipitone@icco.org](mailto:laurent.pipitone@icco.org)).

Со всеми вопросами, касающимися регистрации и других организационных моментов, просьба обращаться к координатору по вопросам маркетинга и проведения мероприятий Филиппу Пестеллю (тел.: +44 20 8991 6019 / 00; эл. почта: [philippe.pestelle@icco.org](mailto:philippe.pestelle@icco.org)).

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Philippe Pestelle', written in a cursive style with a long horizontal stroke extending to the right.

9 июня 2015 г.





## КОНФЕРЕНЦИЯ НА ТЕМУ «ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА КАКАО»

*ПЕРСПЕКТИВЫ НА СЕЗОН 2015/16 ГОДА И ТЕКУЩИЕ ТРЕНДЫ В ОБЛАСТИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И СПРОСА НА КАКАО*

**- ПЕРВОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ -**

***Вторник, 22 сентября 2015 года, гостиница «Holiday Inn», Уэмбли, Лондон***

---

### **ВСТУПЛЕНИЕ**

В течение последних 50 лет среднегодовые темпы роста предложения и спроса на какао составляли 2,5%. Вместе с тем, объемы мирового предложения и спроса на какао-бобы характеризовались относительно широкими годовыми колебаниями. Это особенно характерно для производства, объемы которого во многих случаях существенно отклонялись от его долгосрочного тренда главным образом под воздействием климатических факторов. Что касается спроса, объемы промышленной переработки какао увеличивались более устойчивыми годовыми темпами. Значительные дефициты или избытки предложения, отмечавшиеся на протяжении многих лет и часто обусловленные высокой изменчивостью объемов производства какао, не следует считать серьезным основанием для озабоченности, если только эти колебания не носят структурного характера.

Вместе с тем, впервые с 1970-х годов презюмируемая неопределенность в отношении достаточного предложения какао вызвала озабоченность, в частности, в секторе какао и шоколада. За прошедшие годы не произошло значительного роста производительности, и культивирование какао не рассматривается в качестве привлекательного делового варианта для нового поколения молодых фермеров, которых зачастую привлекает перспектива выращивания других сельскохозяйственных культур, считающихся более прибыльными, или даже жизнь в городе. Эта тенденция особенно заметно проявляется в Азии – регионе, ранее считавшимся весьма перспективным с точки зрения поставок какао, но сегодня, как представляется, не способного оправдать эти ожидания. В результате, в последние годы отмечается рост чрезмерной зависимости от западноафриканских бобов (которые уже составляют 73% от мировых поставок), что является потенциальной угрозой для сектора какао и шоколада. Совокупность этих факторов заставила ряд аналитиков сделать угрожающий прогноз относительно того, что уже через несколько лет в мире могут пропасть какао-бобы, что вызовет замешательство среди потребителей шоколада.

С другой стороны, на новых рынках отмечается спрос на какао и шоколадные продукты, возникают новые тренды. Действительно, две третьих роста спроса на какао в последние пять лет приходится на развивающиеся страны и страны с формирующимися рынками в результате быстрого роста среднего и высшего классов в этих странах. Тем временем на традиционных рынках в развитых странах отмечается тенденция к потреблению более здоровых шоколадных продуктов премиального качества, что приводит к росту цен на эти продукты.

## ЦЕЛИ

Важнейшей характеристикой сектора является циклический характер экономики рынка какао, который воздействует на экономику какао-производящих стран, на фермеров и на отрасль какао и шоколада. Учитывая ключевые тренды в области спроса на какао и шоколад, основная цель данной конференции заключается в критическом осмыслении долгосрочных перспектив в области предложения и спроса на какао, а также в анализе устойчивости этого сектора. Только при четком понимании текущей ситуации и перспектив на рынке, сообщество какао может должным образом и взвешенно отреагировать на рост спроса на какао и на те препятствия, с которыми сталкиваются фермеры какао в различных какао-производящих регионах, и это позволит принимать более обоснованные стратегические и инвестиционные решения. В завершение конференции будут приняты конкретные рекомендации.

В ходе конференции будут также представлены прогнозы в области предложения и спроса на 2015/16 сельскохозяйственный год какао.

## ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ

Ведущие в мире эксперты, представляющие сектора какао и шоколада, финансовый сектор, а также представители директивных органов из какао-производящих стран, соберутся для обсуждения следующих вопросов.

### **Часть I: Обзор мирового спроса и предложения на какао**

В ходе этой сессии будут представлены общие тренды в области предложения и спроса наряду с прогнозами динамики развития рынка на период до 2020 года.

### **Часть II: Прогнозы в области предложения и экономика культивирования какао**

В ходе этой сессии будет подробно проанализировано состояние культивирования какао и его производства на страновом и региональном уровнях в целях определения тех источников, из которых будет поступать какао в среднесрочной и долгосрочной перспективе. Что касается культивирования какао, эксперты сравнят и сопоставят основную модель производства какао мелкими фермерами с возникающими в настоящее время крупными коммерческими плантациями, в частности в Латинской Америке. Будут также обсуждаться прогнозы на предстоящий сезон какао 2015/16 г.

Будут обсуждаться следующие вопросы:

- прогнозы в области предложения и спроса на сезон какао 2015/16 г.;
- последние события в Африке, Азии и Океании, а также Америке;
- определяющие факторы в области предложения какао;
- культивирование какао на мелких фермах: производительность и доходы;
- прибыльность и жизнеспособность крупных коммерческих плантаций.

### **Часть III: Динамика цен на какао и фьючерсные рынки**

Цены на какао находятся под воздействием многочисленных факторов, некоторые из которых характерны только для сектора какао, в то время как другие отражают широкие макроэкономические и финансовые параметры. Вместе с тем, предполагается, что в долгосрочной перспективе рыночные цены корректируются в зависимости от возможных дисбалансов между предложением и спросом. В ходе данной сессии будут рассмотрены следующие вопросы:

- прогнозы в области цен в сезоне какао 2015/16 г.;
- определяющие факторы цен на какао;
- последние события в области торговли фьючерсами на какао:
  - обзор системы мониторинга и регулирования позиций на Лондонской и Нью-Йоркской биржах и возможные последствия предлагаемых US CFTC правил;
  - запуск новых фьючерсных контрактов на какао на биржах CME и ICE; и
  - последствия деноминации фьючерсных контрактов на какао в евро.

### **Часть IV: Экономика промышленной переработки и изготовления какао**

Промышленная переработка является первым этапом повышения экономической стоимости какао-бобов. Основной объем промышленной переработки какао-бобов осуществляется в какао-импортирующих странах, однако все большая доля в промышленной переработке какао переходит сегодня к какао-производящим странам. На данной сессии будут рассмотрены такие вопросы, как региональное распределение операций по переработке и основные факторы консолидации в перерабатывающем секторе. Наконец, будут рассмотрены причины и экономические последствия поступательного процесса концентрации мощностей в перерабатывающем секторе, как в горизонтальном, так и в вертикальном направлении.

- Последние тренды в области промышленной переработки какао
- Экономика переработки какао и производства шоколада
- Концентрация и вертикальная интеграция рынка.

### **Часть V: РЫНОК ШОКОЛАДА: РАЗНООБРАЗНЫЙ И БЫСТРОРАСТУЩИЙ**

На заседании этой группы будет обсуждаться будущий спрос на шоколадные кондитерские изделия на сформировавшихся и развивающихся рынках.

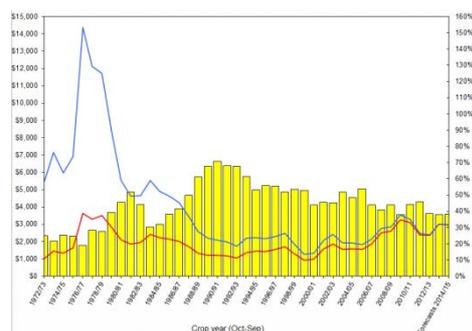
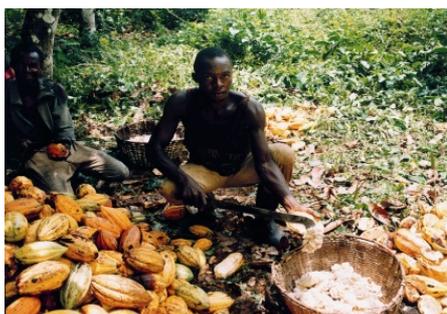
- Изменения на сформировавшихся рынках (в частности, на рынке премиального шоколада)
- События на формирующихся рынках (экономические и демографические изменения определяют динамику потребления шоколада)

## РЕГИСТРАЦИЯ

Стоимость регистрации для участия в работе конференции составляет 490 ф. ст.; льготная цена в 250 ф. ст. установлена для членов отдельных групп участников (фермеры, кооперативы, организации гражданского общества, не осуществляющие коммерческую деятельность). Для участников конференции будет организован обед. Просьба зарегистрироваться для участия в работе конференции, заполнив прилагаемый бланк.

Со всеми вопросами по программе конференции просьба обращаться к начальнику отдела экономики и статистики Лорану Пипитоне (тел.: +44 20 8991 6005 / 00; эл. почта: [laurent.pipitone@icco.org](mailto:laurent.pipitone@icco.org)).

Со всеми вопросами, касающимися регистрации и других организационных моментов, просьба обращаться к координатору по вопросам маркетинга и проведения мероприятий Филиппу Пестеллю (тел.: +44 20 8991 6019 / 00; эл. почта: [philippe.pestelle@icco.org](mailto:philippe.pestelle@icco.org)).





МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО  
КАКАО

Вторник, 22 сентября 2015 г.  
Гостиница «Holiday Inn», Уэмбли,  
Лондон

## Конференция на тему «Перспективы рынка какао»

*Перспективы на сезон 2015/16 года и  
текущие тренды в области  
предложения и спроса на какао*

*Приглашаем Вас принять участие в однодневной конференции, которая состоится в то же время и в том же месте, что и заседания Международного совета по какао и других органов МОКК. Она открывает уникальную возможность встретиться с ведущими специалистами по анализу рынка какао и шоколада и членами МОКК, лучше понять события, происходящие на рынке какао.*

### РЕГИСТРАЦИОННЫЙ БЛАНК

**КОНФЕРЕНЦИЯ МОКК НА ТЕМУ «ПЕРСПЕКТИВЫ РЫНКА КАКАО»**  
*Вторник, 22 сентября 2015 г., гостиница «Holiday Inn», Уэмбли, Лондон*

Форма обращения (проф./д-р/г-н/г-жа) \_\_\_\_\_  
Имя: \_\_\_\_\_  
Отчество: \_\_\_\_\_  
Фамилия: \_\_\_\_\_  
Организация: \_\_\_\_\_  
Почтовый адрес: \_\_\_\_\_  
Тел.: \_\_\_\_\_ Факс: \_\_\_\_\_  
Эл. почта : \_\_\_\_\_

#### ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- *Льготная цена* \*: 250 ф. ст.
- *Обычная цена*: 490 ф. ст.

\* применяется в отношении представителей правительств стран-членов МОКК, фермеров какао и кооперативов, организаций гражданского общества, не осуществляющих коммерческую деятельность.

Регистрационный сбор охватывает материалы конференции, обеды и закуски. Расходы делегатов, не принявших участие в конференции, не возмещаются, однако им будут по почте направлены материалы конференции.

#### МЕТОД ОПЛАТЫ

Банковский перевод на счет Организации:

(Все банковские сборы должны быть отнесены на счет покупателя)

<b>Название счета:</b>	International Cocoa Organization Special Projects
<b>Название банка:</b>	Bank of Scotland Plc
<b>Номер счета:</b>	10082361
<b>Sort code:</b>	12-01-03
<b>IBAN No:</b>	GB90BOFS12010312184680
<b>SWIFT code:</b>	BOFSGB21254
<b>IBAN:</b>	GB49 BOFS 1201 0310 0823 61

При переводе платежа необходимо попросить банк указать "Market" и Вашу фамилию (если платеж производится только в отношении Вас) или название Вашей организации (если платеж производится в отношении нескольких участников) в качестве Вашего идентификатора - это позволит нам установить Ваш платеж при его получении.

**Просьба направить электронной почтой и факсом, или отсканировать и направить почтой заполненный Вами регистрационный бланк по адресу:**

Mr. Philippe Pestelle, International Cocoa Organization, Westgate House (5th Floor), Westgate Road, Ealing, London W5 1YY (UK);  
эл. почта: [philippe.pestelle@icco.org](mailto:philippe.pestelle@icco.org); тел.: +44 20 8991 6019 / 00; факс: + 44 (0)20 8997 4372 - <http://www.icco.org>

Обращайтесь к нам при использовании других методов платежа и для получения дополнительной информации.